

TXA-100HT

Bestell-Nr. • Order No. 17.2450



WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Deutsch Funkmikrofon

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an Benutzer ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Einsatzmöglichkeiten

Dieses dynamische Handmikrofon mit PLL-Multifrequenz-Sender dient zur drahtlosen Übertragung von Sprache und Gesang an einen Empfänger. Es kann auf 16 Kanäle im UHF-Bereich 863–865 MHz eingestellt werden und lässt sich optimal mit dem mobilen Verstärkersystem TXA-110 kombinieren.

1.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Funkmikrofon TXA-100HT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:

www.monacor.de


Das Funkmikrofon ist für den Betrieb in den EU- und EFTA-Staaten allgemein zugelassen und **anmelde- und gebührenfrei**.

2 Wichtige Hinweise

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das **CE**-Zeichen.

- Das Mikrofon ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40 °C).

- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Chemikalien oder Wasser.
- Bei längerem Nichtgebrauch die Batterien herausnehmen. So bleibt das Mikrofon bei einem eventuellen Auslaufen der Batterien unbeschädigt.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.

 Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie es zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

Verbrauchte Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen werden. Geben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung nur in den Sondermüll (z. B. Sammelbehälter im Einzelhandel).

3 Inbetriebnahme

- Die Schraubkappe (5) des Mikrofons abschrauben. Das Batteriefach (1) und der Kanalschalter (2) sind jetzt zugänglich.
- Zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (AA), mit den Plus- und Minuspole wie im Batteriefach aufgedruckt, einsetzen.
- Das Mikrofon noch ausgeschaltet lassen. Zuerst den zugehörigen Empfänger auf einen störungsfreien Übertragungskanal einstellen.
- Das Mikrofon mit dem Drehschalter (2) auf den

gleichen Kanal einstellen. Die Kappe (5) wieder auf das Mikrofon schrauben.

- Das Mikrofon mit dem Schiebeselector (4) einschalten (Position ON). Die Batterieanzeige (3) leuchtet grün. Leuchtet sie nach dem Einschalten oder während des Betriebs rot, sind die eingesetzten Batterien fast verbraucht und müssen ersetzt werden.

- Nach dem Betrieb zum Ausschalten des Mikrofons den Schiebeselector (4) auf OFF stellen.

4 Technische Daten

Gerätetyp: dynamisches Handmikrofon mit PLL-Multifrequenz-Sender

Richtcharakteristik: Niere

Funkfrequenzbereich: . . . 863–865 MHz, aufgeteilt in 16 Kanäle

Sendeleistung: < 10 mW (EIRP)

Frequenzstabilität: ±0,005 %

Audiofrequenzbereich: . . . 50–18 000 Hz

Einsatztemperatur: 0–40 °C

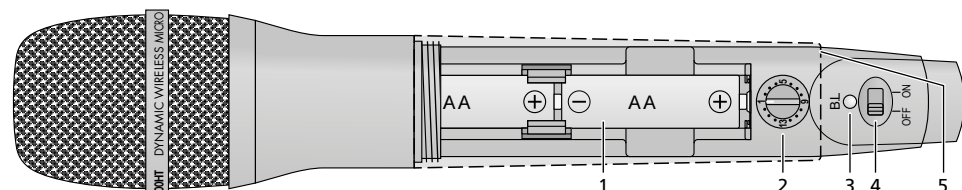
Stromversorgung: zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (AA)

Abmessungen: Ø 50 mm × 255 mm

Gewicht: 257 g

Änderungen vorbehalten.

Kanal/Channel	MHz	Kanal/Channel	MHz
1	863,050	9	864,050
2	863,175	10	864,175
3	863,300	11	864,300
4	863,425	12	864,425
5	863,550	13	864,550
6	863,675	14	864,675
7	863,800	15	864,800
8	863,925	16	864,925



English Wireless Microphone

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read these instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

This dynamic hand-held microphone with PLL multi-frequency transmitter is designed for wireless transmission of speech/vocals to a receiver. It can be set to 16 channels in the UHF range of 863–865 MHz and is ideally suited for combination with the portable amplifier systems TXA-110.

1.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the wireless microphone TXA-100HT complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet:

www.monacor.com


The wireless microphone is **licence-free** and generally approved for operation in EU and EFTA countries.

2 Important Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).

- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- If the microphone is not used for a longer period, remove the batteries to prevent any damage to the microphone due to battery leakage.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly operated, or if it is not repaired in an expert way.

 If the microphone is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

Never put discharged batteries in the household waste. To protect the environment, always take them to a special waste disposal, e.g. collection container at your retailer.

3 Setting the Microphone into Operation

- Unscrew the cap (5) of the microphone. The battery compartment (1) and the channel switch (2) are now accessible.
- Insert two 1.5 V batteries of size AA with the positive and negative poles as printed in the battery compartment.
- Before switching on the microphone, set the corresponding receiver to an interference-free transmission channel.

- Set the microphone to the same channel with the rotary switch (2).

- Screw the cap (5) on the microphone again.

- Switch on the microphone with the sliding switch (4) [position ON]. The battery LED (3) will show green. If it shows red after switch-on or during operation, the inserted batteries are almost discharged and must be replaced.

- After operation, set the sliding switch (4) to OFF to switch off the microphone.

4 Specifications

Type of unit: dynamic hand-held microphone with PLL multi-frequency transmitter

Pick-up characteristic: . . . cardioid

Radio frequency range: . 863–865 MHz, divided into 16 channels

Transmitting power: <10 mW (EIRP)

Frequency stability: ±0.005 %

Audio frequency range: . 50–18 000 Hz

Ambient temperature: . . 0–40 °C

Power supply: two 1.5 V batteries of size AA

Dimensions: Ø 50 mm × 255 mm

Weight: 257 g

Subject to technical modification.



MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Zum Falsch 36 • 28307 Bremen • Germany Copyright © by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.

A-0761.99.03.01.2019



TXA-100HT

Référence num. • Codice 17.2450



ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Français Microphone sans fil

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Ce microphone main dynamique avec émetteur PLL multifréquences sert pour la transmission sans fil de discours et chant vers un récepteur. Il se règle sur 16 canaux dans la plage UHF 863-865 MHz et peut être combiné, de manière optimale avec le système amplifié portatif TXA-110.

1.1 Conformité et déclaration

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le microphone sans fil TXA-100HT se trouve en conformité avec la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.monacor.com

Le microphone sans fil est autorisé dans l'Union européenne et les pays de l'A.E.L.E. et ne nécessite pas de déclaration.

2 Conseils importants

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole CE.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, de l'humidité

élevée de l'air et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0-40°C).

- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produit chimique ou d'eau.
- En cas de non utilisation prolongée, retirez les batteries. Ainsi le microphone peut être protégé si les batteries venaient à couler.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si le microphone est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé ou s'il n'est pas réparé par un technicien habilité ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

Ne jetez pas les batteries usagées dans la poubelle domestique ; déposez-les dans un container spécifique ou ramenez-les à votre détaillant pour contribuer à leur élimination non polluante.

3 Utilisation

- Dévissez le couvercle (5) du microphone. Le compartiment batterie (1) et le sélecteur de canal (2) sont accessibles.
- Insérez deux batteries 1,5V de type R6 en respectant les pôles plus et moins comme indiqué dans le compartiment batterie.
- Laissez le microphone éteint. Tout d'abord, réglez

le récepteur correspondant sur un canal de transmission sans perturbation.

- Réglez le microphone sur le même canal avec le sélecteur (2). Revissez le couvercle (5) sur le microphone.
- Allumez le microphone avec l'interrupteur à glissière (4) [position ON]. La LED témoin de la batterie (3) brille en vert. Si après l'allumage ou pendant le fonctionnement, elle brille en rouge, les batteries en place sont quasiment épuisées et doivent être remplacées.
- Après le fonctionnement, pour éteindre le microphone, mettez l'interrupteur (4) sur OFF.

4 Caractéristiques techniques

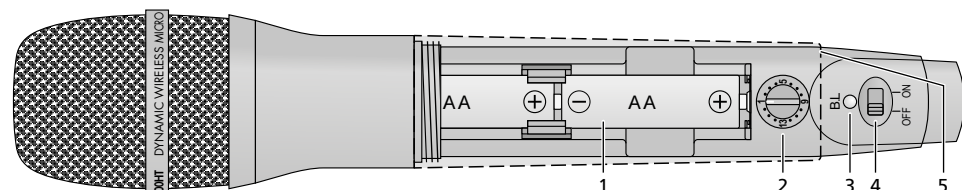
Type d'appareil : microphone main dynamique avec émetteur PLL multifréquences
 Directivité : cardioïde
 Plage de fréq. radio : . . . 863-865 MHz, divisé en 16 canaux
 Puissance émetteur : . . . < 10 mW (EIRP)
 Stabilité de fréquences : . . ±0,005 %
 Plage de fréq. audio : . . . 50-18 000 Hz
 Température fonc. : . . . 0-40 °C
 Alimentation : 2 batteries 1,5V, type R6
 Dimensions, poids : Ø 50 mm x 255 mm, 257 g



Tout droit de modification réservé.

CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER

Canal/Canale	MHz	Canal/Canale	MHz
1	863,050	9	864,050
2	863,175	10	864,175
3	863,300	11	864,300
4	863,425	12	864,425
5	863,550	13	864,550
6	863,675	14	864,675
7	863,800	15	864,800
8	863,925	16	864,925



Italiano Radiomicrofono

Queste istruzioni sono rivolte all'utente senza conoscenze tecniche specifiche. Vi preghiamo di leggerle attentamente prima della messa in funzione e di conservarle per un uso futuro.

1 Possibilità d'impiego

Questo microfono dinamico a mano con trasmettitore PLL multifrequenza serve per la trasmissione senza fili di lingua parlata e di canto ad un ricevitore. Può essere impostato per 16 canali nel settore UHF 863-865 MHz e si combina in modo ottimale con i sistemi mobili di amplificazione TXA-110.

1.1 Conformità e omologazione

Con la presente, la MONACOR INTERNATIONAL dichiara che il radiomicrofono TXA-100HT è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità UE è disponibile in Internet : www.monacor.com

Il microfono trasmettitore è omologato per l'impiego negli stati dell'UE e dell'EFTA, non richiede registrazione ed è esente da tasse.

2 Avvertenze importanti

Il microfono è conforme a tutte le direttive rilevanti dell'UE e pertanto porta la sigla CE.

- Il microfono è previsto solo per l'uso all'interno di locali. Proteggerlo dall'acqua gocciolante e dagli spruzzi d'acqua, da alta umidità dell'aria e dal calore (temperatura d'impiego ammessa fra 0 e 40°C).

- Per la pulizia usare solo un panno morbido, asciutto; non impiegare in nessun caso prodotti chimici o acqua.
- Se il microfono non viene utilizzato per un tempo prolungato conviene togliere le batterie per evitare che perdano, danneggiando il microfono.
- Nel caso d'uso improprio, d'impegno scorretto o di riparazione non a regola d'arte del microfono, non si assume nessuna responsabilità per eventuali danni consequenziali a persone o a cose e non si assume nessuna garanzia per il microfono.

Se si desidera eliminare il microfono definitivamente, consegnarlo per lo smaltimento ad un'istituzione locale per il riciclaggio.

Non gettare le batterie scariche o difettose nelle immondizie di casa bensì negli appositi contenitori (p.es. presso il vostro rivenditore).

3 Messa in funzione

- Svitare il cappuccio (5) del microfono. Il vano batterie (1) e il selettore dei canali (2) sono ora accessibili.
- Inserire due batterie 1,5V del tipo stilo (AA), con i poli positivi e negativi come stampato nel vano stesso.
- Lasciare ancora spento il microfono. Dapprima impostare il relativo ricevitore con un canale di trasmissione libero di interferenze.
- Impostare sul microfono lo stesso canale, servendosi del selettore (2).

- Riavvitare il cappuccio (5) sul microfono.
- Accendere il microfono con l'interruttore (4) [posizione ON]. Si accende di verde la spia delle batterie (3). Se dopo l'accensione oppure durante il funzionamento la spia diventa rossa, significa che le batterie sono quasi scariche e che devono essere sostituite.
- Dopo l'uso, per spegnere il microfono, portare l'interruttore (4) su OFF.

4 Dati tecnici

Tipo dell'unità: microfono dinamico a mano con trasmettitore PLL multifrequenza
 Caratteristica direzionale: cardioïde
 Gamma di frequenze: . . 863-865 MHz, suddivisa in 16 canali
 Potenza di trasmissione: < 10 mW (EIRP)
 Stabilità di frequenza: . . ±0,005 %
 Gamma di frequenze audio: 50-18 000 Hz
 Temperatura d'esercizio: 0-40 °C
 Alimentazione: due batterie 1,5V del tipo stilo (AA)
 Dimensioni: Ø 50 mm x 255 mm
 Peso: 257 g
 Con riserva di modifiche tecniche.



TXA-100HT

Ref. Núm. • Nr kat. 17.2450



WWW.MONACOR.COM

ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS FOR SPECIALISTS ELECTRONICS

Español **Micrófono Inalámbrico**

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas para usos posteriores.

1 Aplicaciones

Este micrófono de mano con emisor multifrecuencia PLL está diseñado para la transmisión inalámbrica de habla/canto hacia un receptor. Se puede ajustar en 16 canales en la gama UHF de 863–865 MHz y es ideal para combinar con los sistemas amplificadores portátiles TXA-110.

1.1 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el micrófono inalámbrico TXA-100HT cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad de la UE está disponible en Internet: www.monacor.com

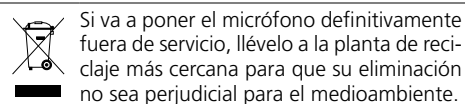
El micrófono inalámbrico está aprobado para el funcionamiento en la UE y en los países de la AELC; no requiere ninguna licencia ni registro.

2 Notas Importantes

El micrófono cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por ello está marcado con **CE**.

- El micrófono está adecuado para utilizarse sólo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40°C).

- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- Si el micrófono no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, quite las baterías. De este modo no se dañará el micrófono si se derraman las baterías.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el micrófono se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se utiliza adecuadamente o si no se repara por expertos.

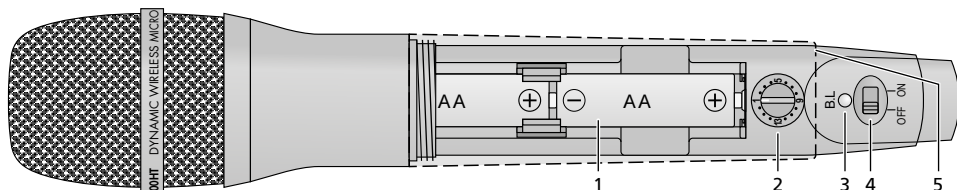


Si va a poner el micrófono definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

Las baterías descargadas no deben depositarse en el contenedor habitual. Para proteger el medioambiente, llévelas siempre a un contenedor especializado (p. ej. el contenedor selectivo de su tienda).

3 Funcionamiento

- 1) Desenrosque la tapa (5) del micrófono. El compartimiento para las baterías (1) y el interruptor de canal (2) ahora quedarán accesibles.
- 2) Inserte 2 baterías de 1,5 V de tipo AA con los polos positivo y negativo como está impreso en el compartimiento.
- 3) Antes de encender el micrófono, ajuste el receptor correspondiente en un canal de transmisión libre de interferencias.



Polski **Mikrofon bezprzewodowy**

Niniejsza instrukcja przeznaczona jest dla użytkowników, którzy nie posiadają wiedzy i doświadczenia technicznego. Przed rozpoczęciem użytkowania proszę zapoznać się z instrukcją, a następnie zachować ją do wglądu.

1 Zastosowanie

Dynamiczny mikrofon ręczny z nadajnikiem wielozakresowym PLL służy do bezprzewodowej transmisji mowy/wokalu do odbiornika. Dostępnych jest 16 kanałów w paśmie UHF 863–865 MHz. Mikrofon oraz nadajnik są przystosowane do współpracy z przenośnym systemem wzmacniającym TXA-110.

1.1 Normy i zezwolenia

MONACOR INTERNATIONAL deklaruje niniejszym, że bezprzewodowy mikrofon TXA-100HT spełnia wszystkie wymagania normy 2014/53/UE. Deklaracje zgodności można znaleźć w Internecie, na stronie producenta: www.monacor.com

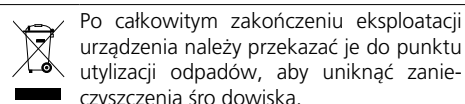
Mikrofon bezprzewodowy **nie wymaga zezwolenia** i został dopuszczony do użytkowania w krajach należących do Unii Europejskiej oraz Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu (EFTA).

2 Bezpieczeństwo użytkowania

Mikrofon spełnia wymogi norm obowiązujących w Unii Europejskiej, posiada więc oznaczenie **CE**.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku jedynie w pomieszczeniach. Należy chronić je przed działaniem wilgoci oraz wysokiej temperatury (zakres dopuszczalnej temperatury otoczenia pracy: 0–40°C).

- Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej, miękkiej tkaniny. Nie wolno stosować wody ani chemicznych środków czyszczących.
- Jeśli mikrofon nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. W razie wycieku baterii urządzenie nie ulegnie uszkodzeniu.
- Producent ani dostawca nie ponoszą odpowiedzialności za wyniki szkody (uszkodzenie sprzętu lub obrażenia użytkownika), jeśli urządzenie używano niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowo obsługiwano bądź poddano nieautoryzowanej naprawie.



Po całkowitym zakończeniu eksploatacji urządzenia należy przekazać je do punktu utylizacji odpadów, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska.

Zużyte lub uszkodzone baterie/akumulatory należy przekazać do punktu utylizacji odpadów lub wyrzucić do specjalnego kontenera w sklepie z artykułami elektrycznymi (baterie można też zwrócić producentowi).

3 Przygotowanie urządzenia do pracy

- 1) Należy odkręcić pokrywę (5) mikrofonu, aby uzyskać dostęp do komory na baterie (1) oraz przełącznika kanałów (2).
- 2) W komorze należy umieścić dwie baterie 1,5V AA, z zachowaniem odpowiedniej biegunowości, zgodnie z nadrukiem w komorze.
- 3) Przed włączeniem mikrofonu, na odbiorniku należy ustawić kanał transmisyjny wolny od zakłóceń.

- 4) Ajuste el micrófono en el mismo canal con el interruptor rotatorio (2). Atornille la tapa (5) de nuevo en el micrófono.
- 5) Encienda el micrófono con el interruptor corredero (4) [posición ON]. El LED de batería (3) se ilumina en verde. Si se ilumina en rojo tras el encendido o durante el funcionamiento, las baterías insertadas están casi descargadas y deben ser remplazadas.
- 6) Tras el funcionamiento, ajuste el interruptor corredero (4) en OFF para apagar el micrófono.

4 Especificaciones

Tipo de aparato: micrófono de mano dinámico con emisor multifrecuencia PLL

Características de captación: cardioide
Rango de frecuencias radio: 863–865 MHz, dividido en 16 canales

Potencia de transmisión: . . . < 10 mW (EIRP)

Estabilidad de frecuencia: . . ±0,005 %

Rango de frecuencias audio: 50–18 000 Hz

Temperatura ambiente: . . . 0–40 °C

Alimentación: dos 1,5V pilas tipo AA

Dimensiones: Ø 50 mm × 255 mm

Peso: 257 g

Sujeto a modificaciones técnicas.

Canal / Kanal	MHz	Canal / Kanal	MHz
1	863,050	9	864,050
2	863,175	10	864,175
3	863,300	11	864,300
4	863,425	12	864,425
5	863,550	13	864,550
6	863,675	14	864,675
7	863,800	15	864,800
8	863,925	16	864,925

- 4) Za pomocą przełącznika kanałów (2) należy ustawić ten sam kanał dla mikrofonu.
- 5) Należy przykręcić pokrywę (5).
- 6) Za pomocą przełącznika (4) należy włączyć mikrofon (pozycja ON). Wskaźnik stanu naładowania baterii (3) zaświeci się na zielono. Jeśli wskaźnik będzie się świecił na czerwono po włączeniu mikrofonu lub podczas jego pracy, oznacza to niski stan naładowania baterii – należy je wówczas wymienić.
- 7) Po zakończeniu obsługi należy wyłączyć mikrofon za pomocą przełącznika (4) [pozycja OFF].

4 Dane techniczne

Rodzaj urządzenia: dynamiczny mikrofon ręczny z nadajnikiem wielozakresowym PLL

Charakterystyka: kardoidalna

Zakres częstotliwości radiowej: 863–865 MHz, podzielony na 16 kanałów

Moc nadajnika: <10 mW (EIRP)

Stabilność częstotliwości: . . . ±0,005 %

Zakres częstotliwości akustycznej: 50–18 000 Hz

Temperatura otoczenia pracy: 0–40 °C

Zasilanie: 2 × bateria 1,5V, AA

Wymiary: Ø 50 mm × 255 mm

Waga: 257 g

Z zastrzeżeniem możliwości zmian.



MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG • Zum Falsch 36 • 28307 Bremen • Germany
Copyright © by MONACOR INTERNATIONAL. All rights reserved.

A-0761.99.03.01.2019

